

# Myelogram

A myelogram is an x-ray test to check your spinal cord and nerves. A small amount of radioactive dye is given for this test. The dye leaves your body after a few days.

**If you have any allergies to medicines, foods or other things, tell the staff before the test.**

**If you are pregnant, or think you might be, tell the staff before the test.**

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

**Arrive on time for your test.** The test takes about 1 hour.

## **To Prepare**

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

## **During the Test**

- You will wear a hospital gown.
- You lie on a table on your stomach or your side.
- The doctor cleans part of your back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin of your back.
- When the skin is numb, the doctor puts a needle in between the bones of your back. If you feel any pain, tell the doctor **where** and **how** it hurts.

# Миелограмма

Миелограмма – это рентгеновское обследование спинного мозга и спинномозговых нервов. Для этого обследования вводится небольшое количество радиоактивного красителя. Краситель выводится из Вашего организма в течение нескольких дней.

**Если у Вас есть какие-либо аллергические реакции на лекарства, продукты или что-нибудь другое, сообщите об этом медицинскому персоналу до начала обследования.**

**Если Вы беременны или думаете, что можете быть беременной, сообщите об этом персоналу до обследования.**

Необходимо, чтобы с Вами пришел взрослый член семьи или друг для того, чтобы доставить Вас домой после обследования. Садиться за руль или оставаться одному для Вас небезопасно.

**Пожалуйста, не опаздывайте на это обследование.** Само обследование займет около 1 часа.

## **Для подготовки**

- Начиная с полуночи до начала обследования, не разрешается ничего есть или пить, даже воду.
- Если Вы должны принять лекарства утром в день обследования, примите их только с небольшим количеством воды.

## **Во время обследования**

- Вам предложат надеть больничную одежду.
- Вы ляжете на стол на живот или на бок.
- Доктор продезинфицирует часть Вашей спины. Вы можете почувствовать холод.
- На кожу Вашей спины будет нанесено лекарство, вызывающее онемение.
- Когда кожа онемевает, врач введет иглу между позвонками Вашей спины. Если Вы почувствуете какую-либо боль, сообщите врачу, где именно и **какую** боль Вы испытываете.

Myelogram. Russian.

- Some fluid is removed for testing.
- A small amount of dye is given through the needle so that the space around your spinal cord can be seen on x-ray.
- You are asked to turn slowly and the table moves.
- X-rays are taken while you are in different positions.
- The needle is removed and a band-aid is placed over the spot.
- More x-rays are taken.

### **After the Test**

- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety. You will need to lie down in the car.
- Lie in bed with your head up for the next 6-8 hours.
- Drink plenty of liquids to avoid a headache.
- For the next 24 hours:
  - An adult family member or friend should stay with you
  - Rest
  - Do not drive
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

### Call your doctor **right away** if you:

- Have a severe headache
- Feel numb
- Lose feeling in your fingers or toes
- Are less alert or confused
- Have a seizure or convulsions
- Feel weak
- Vomit

### **Also call your doctor if your needle site:**

- Swells

- Будет отобрано небольшое количество жидкости для анализа.
- Через иглу будет введено небольшое количество красителя таким образом, чтобы пространство около Вашего спинного мозга было видно на рентгеновской установке.
- Вас попросят медленно повернуться, и стол тоже будет двигаться.
- Рентгеновские снимки делаются в момент, когда Вы принимаете различные положения.
- Затем игла вынимается, и на место ввода иглы помещается пластырь.
- После чего делаются дополнительные рентгеновские снимки.

### **После обследования**

- Лекарства, данные во время обследования, вызовут сонливость. Для Вашей безопасности Вам понадобится взрослый член семьи или друг для того, чтобы доставить Вас домой. Вам понадобится прилечь в машине.
- Лягте в постель с приподнятой головой в течение последующих 6 – 8 часов.
- Пейте много жидкости, чтобы избежать головной боли.
- В течение следующих 24 часов:
  - Взрослый член семьи или друг должны остаться с Вами
  - Отдыхайте
  - Не садитесь за руль
- Результаты обследования направляются Вашему врачу. Ваш врач разъяснит Вам результаты обследования.

### **Немедленно позвоните своему врачу, если у Вас:**

- Сильная головная боль
- Онемение
- Потеря чувствительности пальцев рук или ног
- Вы плохо соображаете или растеряны
- Судорога или конвульсии
- Слабость
- Рвота

### **Также позвоните Вашему врачу, если на месте ввода иглы:**

- Возникает опухоль

- Feels warm or gets red
- Has bleeding that will not stop
- Leaks clear fluid

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- Ощущение тепла или покраснение
- Кровотечение, которое не прекращается
- Выделения прозрачной жидкости

**Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему врачу или медсестре.**

Myelogram. Russian.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).